

Euroopan unionin virallinen lehti

C 6



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

61. vuosikerta

9. tammikuuta 2018

Sisältö

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2018/C 6/01	Ilmoitus henkilöille ja yhteisölle, joihin sovelletaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/849, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2018/16, ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/1509, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/12, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä	1
2018/C 6/02	Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston asetuksessa (EU) 2017/1509, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/12, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä	3

Euroopan komissio

2018/C 6/03	Euron kurssi	4
-------------	--------------------	---

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2018/C 6/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8694 – Hochtief/Abertis) ⁽¹⁾	5
-------------	--	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

2018/C 6/05	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8749 – Verdane/Vitruvian/EasyPark) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	7
2018/C 6/06	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8701 – Edison/GNVI) ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille ja yhteisölle, joihin sovelletaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/849, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2018/16, ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/1509, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/12, säädetyt rajoittavat toimenpiteet

(2018/C 6/01)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille ja yhteisölle, jotka mainitaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2016/849⁽¹⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2018/16⁽²⁾, liitteessä I ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/1509⁽³⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/12⁽⁴⁾, liitteessä XIII.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on päättänyt päätöslauselmalla 2397 (2017) lisätä 16 henkilöä ja yhden yhteisön niiden henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon, joihin kohdistetaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1718 (2006) määrättyjä toimenpiteitä.

Asianomaiset henkilöt ja asianomainen yhteisö voivat milloin tahansa esittää päätöslauselmalla 1718 (2006) perustetulle YK:n turvallisuusneuvoston komitealle pyynnön, että päätöstä sisällyttää heidät/se YK:n luetteloon harkittaisiin uudelleen. Pyyntöön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Lisätietoja: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

YK:n päätöksen johdosta Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että YK:n turvallisuusneuvoston nimeämät henkilöt ja yhteisö olisi lisättävä Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä I ja asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XIII olevaan luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä. Asianomaisten henkilöiden ja asianomaisen yhteisön nimeämisen perusteet esitetään kyseisten liitteiden asiaankuuluviin kohdissa.

Asianomaisia henkilöitä ja asianomaista yhteisöä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he/se voivat hakea asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä I mainituilla verkkosivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltailta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytetyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (vrt. asetuksen 35 artikla).

⁽¹⁾ EUVL L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ EUVL L 4, 9.1.2018, s. 16.

⁽³⁾ EUVL L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 4, 9.1.2018, s. 1.

Asianomaiset henkilöt ja asianomainen yhteisö voivat esittää neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää henkilöt/yhteisö edellä mainittuun luetteloon. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C – Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Asianomaisia henkilöitä ja asianomaista yhteisöä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston asetuksessa (EU) 2017/1509, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/12, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

(2018/C 6/02)

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ 12 artiklan mukaisiin tietoihin:

Tämän käsittelyn oikeusperustana on neuvoston asetus (EU) N:o 2017/1509 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/12 ⁽³⁾.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on Euroopan unionin neuvosto, jota edustaa neuvoston pääsihteeristön pääosaston C (ulkoasiat, laajentuminen ja pelastuspalvelu) pääjohtaja. Käsittelystä vastaa yksikkö 1C, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 2017/1509, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 2018/12, mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät asetuksessa säädetyt luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisten henkilöiden asianmukaiseen tunnistamiseen, sekä perustelut ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Kerätyt henkilötiedot voidaan tarvittaessa jakaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa.

Tietoihin tutustumista koskeviin pyyntöihin samoin kuin oikaisupyyntöihin ja vastaväitteisiin vastataan neuvoston päätöksen 2004/644/EY ⁽⁴⁾ 5 jakson mukaisesti, tämän vaikuttamatta asetuksen (EY) N:o 45/2001 20 artiklan 1 kohdan a ja d alakohdassa säädettyihin rajoituksiin.

Henkilötietoja säilytetään viiden vuoden ajan sen jälkeen kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joihin sovelletaan varojen jäädyttämistä, tai kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, taikka oikeuskäsittelyn ajan, mikäli se oli aloitettu.

Asetuksen (EY) N:o 45/2001 mukaisesti rekisteröidyt voivat saattaa asian Euroopan tietosuojavaltuutetun käsiteltäväksi.

⁽¹⁾ EUVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 4, 9.1.2018, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 296, 21.9.2004, s. 16.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

8. tammikuuta 2018

(2018/C 6/03)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1973	CAD	Kanadan dollaria	1,4880
JPY	Japanin jeniä	135,34	HKD	Hongkongin dollaria	9,3656
DKK	Tanskan kruunua	7,4467	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6702
GBP	Englannin punttaa	0,88413	SGD	Singaporen dollaria	1,5956
SEK	Ruotsin kruunua	9,8165	KRW	Etelä-Korean wonia	1 277,87
CHF	Sveitsin frangia	1,1709	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,8924
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,7816
NOK	Norjan kruunua	9,6783	HRK	Kroatian kunaa	7,4420
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 084,83
CZK	Tšekin korunaa	25,524	MYR	Malesian ringgitiä	4,7929
HUF	Unkarin forinttia	308,84	PHP	Filippiinien pesoa	60,095
PLN	Puolan zlotya	4,1663	RUB	Venäjän ruplaa	68,3774
RON	Romanian leuta	4,6206	THB	Thaimaan bahtia	38,565
TRY	Turkin liiraa	4,4887	BRL	Brasilian realia	3,8825
AUD	Australian dollaria	1,5289	MXN	Meksikon pesoa	23,0819
			INR	Intian rupiaa	76,0375

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8694 – Hochtief/Abertis)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2018/C 6/04)

1. Komissio vastaanotti 22. joulukuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

— Hochtief AG (Hochtief, Saksa), joka on espanjalaisen yrityksen ACS tytäryhtiö

— Abertis Infraestructuras S.A. (Abertis, Espanja).

Hochtief hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä Abertis.

Keskittymä toteutetaan Hochtiefin julkisessa tarjouskilpailussa 18. lokakuuta 2017 tekemän tarjouksen mukaisesti.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Hochtief: rakentaminen, käyttöoikeusurakat, kiinteistönvälitys ja -hallinta, kaivosurakat, suunnittelu- ja oheispalvelut. Hochtiefillä on toimintaa seuraavissa ETA-maissa: Alankomaat, Espanja, Kreikka, Puola, Saksa, Tšekki ja Yhdistynyt kuningaskunta.

— Abertis: maksullisten moottoriteiden toimiluvat sekä liikkuvuus- ja televiestintäinfrastruktuuripalvelut. Abertisilla on toimintaa seuraavissa ETA-maissa: Espanja, Ranska ja vähemmässä määrin Italia.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8694 – Hochtief/Abertis

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.8749 – Verdane/Vitruvian/EasyPark)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2018/C 6/05)

1. Komissio vastaanotti 21. joulukuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Verdane Capital Advisors Holding AS (Norja)
- Vitruvian Partners LLP (Yhdistynyt kuningaskunta)
- EasyPark Holding AS (Norja), joka on yrityksen Verdane Capital Advisors Holding AS yksinomaisessa määräysvallassa.

Verdane Capital Advisors Holding AS ja Vitruvian Partners LLP hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä EasyPark Holding AS.

Keskittymä toteutetaan ostimalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Verdane Capital Advisors Holding AS: pääomasijoitusyhtiö, jolla on omistusosuuksia useilla aloilla
- Vitruvian Partners LLP: pääomasijoitusyhtiö, jolla on omistusosuuksia useilla aloilla
- EasyPark Holding AS: yrityksellä on pysäköintialan digitaalinen markkinapaikka, joka tarjoaa mobiileja pysäköintiratkaisuja ja niihin liittyviä palveluja yrityksille, kuluttajille, pysäköintitoimintaa harjoittaville yrityksille ja kaupungeille.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8749 – Verdane/Vitruvian/EasyPark

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8701 – Edison/GNVI)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2018/C 6/06)

1. Komissio vastaanotti 22. joulukuuta 2017 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Edison S.p.A. (Edison, Italia), joka kuuluu yhtymään Electricité de France S.A.
- Gas Natural Vendita Italia S.p.A. (GNVI, Italia), joka on yrityksen Gas Natural Fenosa Internacional SA määräysvallassa.

Edison hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan yrityksessä GNVI.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Edison: sähkön tuotanto ja toimittaminen sekä maakaasun etsintä, tuotanto, jakelu ja toimittaminen. Edison toimii pääasiassa Italiassa ja lisäksi muissa Euroopan maissa, muun muassa Sveitsissä, Kreikassa, Unkarissa, Bulgariassa ja Romaniassa.
- GNVI: sähkön ja maakaasun toimittaminen. GNVI toimii Italiassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8701 – Edison/GNVI

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI